



Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKA-XXV DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHON
24 SEPTIEMBRE 2023 • TAON A • VERDE

RITO SA PAGPOÓN

Patarátará

C — An Diós iyo an nagwawaras kan mga biyaya para sa mga nangangaipo. Panô siya nin karahayan asin mâwot niya an gabos madara sa kaligtasan. Sa mga ginibo kan Diós igwa kita nin mga kahapotan. Dai niato orog na nasasabotan. Alagad, tunay man naggad, na an Diós an mas nakakaaram kun ano an dapat na gibohon.

Antifona sa Paglaog

(Tindog)

(Sinasantib kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Akoa an kaligtasan kan banwaan, olay kan Kagurangnan. Sa anoman na kapurisawan na sinda magkurahaw sako, sinda sakong hihinanyogon, asin ako magigin saindang Kagurangnan sagkod pa man.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Diós, na nagtugdas kan gabos na pagboót kan banal na tugon sa pagkamoot saimo asin sa kapwa, itugot mo samo na nag-uutob kan saimong mga tugon na magkanigong magkamit kan buhay sagkod pa man. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon

(Isaías 55, 6-9) *(Tukaw)*

An Diós orog na halangkaw sa satuya, alagad orog man siyang harani. Dapat makanood kitang maghiro susog sa saiyang kabôtan.

Pagbasa sa Libro ni Profeta Isaías

Hanapa an KAGURANGNAN mantang makukua; apodi, urawang harani. Bayaan kan tampalasan an saiyang dalan, asin kan tawong daing data an

saiyang honà-honà; balikán an KAGURANGNAN na maheherak saiyang, an satong Diós, ta mayaman sa pagpatawad. Ta bako kong kaisipan an saindang kaisipan, asin bako nindang mga paagi an sakong mga paagi. Olay kan KAGURANGNAN. Ta siring na halangkaw an langit sa dagâ, halangkaw man an sakong mga paagi sa saindang mga paagi asin an sakong kaisipan sa saindang kaisipan.

Tataramon kan Kagurangnan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorial

(Salmo 145, 2-3. 8-9. 17-18)

S — An Kagurangnan harani sa gabos na minaapod saiyang.

- Gabos na aldaw oomawon taka, asin oomawon ko an saimong ngaran sagkod pa man asin sagkod lamang. Dakula an KAGURANGNAN asin inoomaw na gayo asin an saiyang kadakulaan mayong karoropan. **(S)**
- Maugayon asin maheherakon an KAGURANGNAN, halabà an pagkamatinios asin dakula an karahayan nin boót. Marahay an KAGURANGNAN sa gabos, asin maheherakon sa gabos niyang gibo. **(S)**
- Suripot an KAGURANGNAN sa gabos niyang gawe, maimbod sa gabos niyang gibo. Harani an Kagurangnan sa gabos na nag-aapod saiyang sa katotoohan. **(S)**

Ikaduwang Babasahon

(Filipos 1, 20c-24. 27a)

Para ki San Pablo, sa pagkabuhay, magsarig asin maglilingkod siya ki Cristo; sa kagadanan, makakaibahan niya an Kagurangnan.

Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Filipos

Mga tugang: Mapapadakula si Cristo sa sakong hawak, sa buhay man o sa kagadanan. Ta sako, an pagkabuhay si Cristo asin an pagkagadan pakinabang. Alagad kun an pagkabuhay sa laman magigi kong mabinungang gibo, dai ko aram kun arin an pipilion ko. Naiipit ako kan duwa. Mâwot kong maghale asin makaiba ki Cristo, ta iyan naggad orog na

marahay; alagad an pagpawalat sa laman orog na kaipuhan para sa karahayan nindo. Alagad makihimanwa kamo na maninigo sa evangelio ni Cristo.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Gibo 16, 14) (Tindog)
(Sinambit kun dai inaawit an Alleluia)

Allelúia, allelúia! Buksan mo, Kagurangnan, an samong puso, tanganing maghimate sa mga tataramon kan saimong Aki. Allelúia, allelúia!

Evangelio

(Mateo 20, 1-16a)

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Mateo**.

B — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Inosip ni Jesus ining parábola sa saiyang mga disipulo: An kahadean kan langit arog sa tawong may sadiri, na pagka-agang amay luminuwas sa paghanap nin mga trabahador para sa saiyang ubasán. Kan makasundo niya an mga trabahador na sarong denario an aldaw, sinugò niya sinda sa saiyang ubasán. Pagluwas na mga alas nueve, nakahiling siya nin iba na nakatindog sa saodan mayong gibo. Sinabihan niya sinda: 'Magduman man kamo sa ubasan, asin kun ano an matanos, itatao ko iyan saindo.' Asin nagduman sinda. Pagluwas giraray mga udto, asin alas tres, naggibo nin siring naman. Ma alas cinco na, nagluwas siya asin nakasumpong nin iba na nakatindog man; an sabi sinda: 'Tâno ta nakatindog kamo digdi bilog na aldaw mayong gibo?' Nagsabi saiya: 'Huli ta mayo nin nag-alok samo magtrabaho.' An sabi sinda: 'Magduman man kamo sa ubasan.' Pagsinarom, nagsabi an kagurangnan kan ubasan sa saiyang tumatawo: 'Apoda an mga trabahador asin bayadi, poon sa mga huri sagkod sa mga enot.' Pag-abot kan mga naalok mga alas singko, nag-ako sinda nin tig-sararong denario. Pag-abot kan mga enot, naghona sinda na mas dakula an saindang aakoon; alagad tig-sararo man na denario an saindang inako. Paka-akoa, naggurumod-gumod sinda tumang sa kagsadiri, na an sabi: 'Ining mga huri sarô sanang oras na nagtrabaho, alagad ipinantay mo sinda samo na nagtios kan gabat kan aldaw asin init.' Alagad nagsimbag siya sa sarô sinda: 'Katood, dai taka ginibohan nin salâ; bakong

nakipagsundo ka sako sa sarong denario? Kuaha an saimo asin pulî. Boót kong tâwan an huring ini kan siring sa saimo. Tâno, ipinapagalad sako an paggibo kan boót ko sa mga rogaring ko? Nauuri ka huli ta ako matinao? Siring an mga huri maénot asin an mga enot mahuhuri.'

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — **Pag-omaw saimo Cristo.**

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bago kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiyang nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa tóo kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasâlan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Pinakusog an boót kan Marahay na Bareta na "an Kagurangnan harani sa gabos na nag-aapod saiyang," darahon niato sa langitnon na Amâ an satuyang mga pangangaipo, na may pusong naglalaom.

S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an Santo Papa asin an gabos na pinagkatiwalaan nin katongdan na maghulit kan tataramon kan Diós, magdanay na makusog asin maogma sa pagharubay kan katotoohan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing bilang sarong comunidad, kita magin bukas an isip asin an puso sa mga pangangaipo nin kapwa, dangan mabuhay na maogma asin matinao, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing an mga nawâran nin trabaho dai mawâran nin paglaom na makasimbag sa mga pangangaipo nin saindang mga familia, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang asin an mga maedad na, makamate nin ranga asin kaginhawahan kan Diós sa pagmakulog kan mga nag-aataman sinda, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga naghehelang asin mga nagsasakit mapaghinawa huli kan pagmakulog asin pagmangno kan saindang mga familia asin katood, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Langitnon na Amâ, tabangi kaming magdanay sa pagpasalamat sa mga dai-mabilang na balaog na iwinaras mo samo, giboha kaming dayupot sa lambang sarô sa espiritu nin pagkasinarabotan asin pagkaminorootan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — (*Tindog*) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Diós Amang makakamhan.

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, namimibi kami, kaugaying akoa an mga atang kan saimong banwaan, tanganing an mga pinapahayag ninda sa malodok na pagtubod, makamtan ninda sa mga sacramentong langitnon. Huli ki Cristo samong Kagurangnan. Kagurangnan, namimibi kami, kaugaying akoa an mga atang kan saimong banwaan, tanganing an mga pinapahayag ninda sa malodok na pagtubod, makamtan ninda sa mga sacramentong langitnon. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio II sa mga Domingo kan Taon

An misterio nin pagligtas

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — lítaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoog maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimong: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Siya na naherak sa mga salà nin tawo, nagpakumbabang mamundag sa Virgen. Siya na nagtios kan cruz, nagtalingkas samo sa danay na kagadanan, asin sa pagbangon hale sa mga gadan, nagtao samo nin buhay na daing kasagkoran.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing-tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano

kan Saimong kamurawayan. Hosánna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosánna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (*Luhod*)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (*Tindog*)

P — Natukdoan kan...

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos...

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: kaheeraki kami. Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: kaheeraki kami. Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan

kinâban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunion (*Luhod*)

P — Uya an Cordero kan Dios... **Gabos —** Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion

(*Jn 10, 14*) (*Tindog*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Comunion*)

Ako an marahay na pastor, olay kan Kagurangnan; asin midbid ko an sakuyang mga karnero, asin an mga sakuya midbid ako.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, huli kan danay na tabang, kaugaying bangonon mo an mga binâgo mo sa saimong mga sacramento, sa paagi kan mga misterio asin pamuhay-buhay makamtan mi an bunga kan pagtubos. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemneng Bendicion

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magduko kamo sa pagbendicion.

Bendicionan kamo kan Kagurangnan, asin kamo bantayan.

B — Amen.

P — Magliwanag an saiyang lalawgon saindo, asin maherak siya saindo.

B — Amen.

P — Magbirik an saiyang lawog saindo, asin tâwan kamo kan saiyang katoninongan.

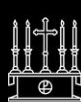
B — Amen.

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akî, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Diós.



sambanwá
GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin **JUAN CARLOS R. MADRID,** Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy. Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2023